



Obrazac „Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu“		
OSNOVNI PODACI		
Ime i prezime	MARTINA BUDIMIR	
Zvanje	mr. specijalist glotodidaktike profesor filozofije i njemačkog jezika i književnosti	
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	Ekomska škola, Požega	
Adresa elektroničke pošte	martibudimir@yahoo.com martina.budimir@skole.hr	
Naslov metodičkih preporuka	Stundenplan (PRVI DIO)	
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik	
Za međupredmetnu temu obavezno navesti u sklopu kojega nastavnoga predmeta se izvodi. Dodatno može i sat razrednika ili izvannastavna aktivnost, ali najmanje jedan nastavni predmet je obavezan.	-	
Razred	SŠ (2) 1. razred gimnazije ili srednje strukovne škole na razini 4.2	
OBVEZNI ELEMENTI		
Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	SŠ (2) NJ A.1.1. Učenik razumije kratke i jednostavne tekstove pri slušanju i čitanju. SŠ (2) NJ A.1.3. Učenik sudjeluje u kratkoj i vrlo jednostavnoj govornoj interakciji. SŠ (2) NJ A.1.4. Učenik piše kratke i vrlo jednostavne tekstove. SŠ (2) NJ B.1.1. Učenik opisuje osnovne elemente kultura povezanih s njemačkim jezikom u aspektima svakodnevnoga života te na jednostavnim i konkretnim primjerima opisuje sličnosti i razlike između vlastite kulture i drugih kultura. SŠ (2) NJ C.1.2. Učenik upotrebljava jednostavne informacije iz različitih izvora.	
Tijek nastavnoga sata	<ul style="list-style-type: none">• Uvodni dio sata (10 min.)• Središnji dio sata (20 min.)• Završni dio sata (15 min.)	
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	I. Uvodni dio sata Ishod aktivnosti: Učenici prepoznaju i imenuju školske predmete na njemačkome jeziku.	



	<p><u>Prvi korak:</u> N učenicima dijeli radne lističe (PRILOG 1). Objasnjava zadatak u kojem učenici trebaju prepoznati riječ na njemačkome jeziku. (2 minute)</p> <p><u>Drugi korak:</u> Učenici rade u paru i rješavaju radni listić. Pri tome se smiju služiti rječnikom. (5 minuta)</p> <p><u>Treći korak:</u> Učenici navode koje su riječi prepoznali i sastavili na radnome listiću. N pita učenike koja je tema sata. Učenici kao temu sata navode Schule, tj. Stundenplan. (3 minute)</p> <p>II. Središnji dio sata</p> <p>Ishod aktivnosti: Učenici pri čitanju razumiju kratak i jednostavan tekst o školi i rasporedu sati i razgovaraju o njemu.</p> <p><u>Prvi korak:</u> N učenicima dijeli strip o školi i o školskim predmetima (PRILOG 2 ili PRILOG 3). (1 minuta)</p> <p><u>Drugi korak:</u> Učenici čitaju strip o školi i školskim predmetima. Pri tome u rječniku smiju potražiti nepoznate riječi. (10 minuta)</p> <p><u>Treći korak:</u> Učenici odgovaraju na pitanja o tekstu:</p> <p><i>Was ist das Thema des Comics?</i></p> <p><i>Wer mag Schule?</i></p> <p><i>Wer geht nicht so gern zur Schule?</i></p> <p><i>Was ist das Lieblingsfach vom Mädchen?</i></p> <p><i>Was ist dein Lieblingsfach?</i></p> <p><i>Was unterrichtet deine Klassenlehrerin/dein Klassenlehrer?</i></p> <p><i>Wie war dein erster Schultag?</i></p> <p>(5 minuta)</p> <p><u>Četvrti korak:</u> N pita učenike na materinjem jeziku koji su oni tip učenika, koliko ozbiljno shvaćaju školu, smatraju li školu teretom ili se vesele školi i sl. Učenici raspravljaju o svome odnosu prema školi i školskim obvezama. (4 minute)</p> <p>III. Završni dio sata</p> <p>Ishod aktivnosti: Učenici sastavljaju svoj raspored sati na njemačkome jeziku.</p> <p><u>Prvi korak:</u> Učenici rade za računalom. Otvaraju stranicu: https://www.stunden-plan.de/. Učenici sami dizajniraju svoj raspored na njemačkome jeziku. (10 minuta)</p>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



	<p>Drugi korak: Učenici printaju svoje rasporede i izlažu ih na panou. Jedni drugima ocjenjuju raspored s obzirom na točnost, dizajn i preglednost. Pobjednik dobiva simboličnu nagradu. <i>(5 minuta)</i></p>
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	<ul style="list-style-type: none">• Radni listić s predmetima na njemačkome jeziku (PRILOG 1)• Strip o školi i rasporedu (PRILOG 2 ili PRILOG 3)• Raspored sati• Jezični sadržaji obrađeni na prethodnim satima (<i>dani u tjednu, gestern, heute, morgen, glagol möchten, modalni glagoli i neki učestali glagoli u prezantu, redni brojevi, ...</i>)
Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>Vrednovanje za učenje: Učenici na kraju sata dobivaju izlaznu karticu na kojoj je pitanje o tome zašto su današnje aktivnosti važne za svakodnevni život i u dalnjem učenju.</p> <p>Vrednovanje kao učenje:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Lista za procjenu (na listiću učenici stavljaju oznaku o izvršenju zadatka u rubrike:<ol style="list-style-type: none">a) Naveo/navela sam sve predmete na njemačkome jeziku.b) Pravilno sam rasporedio/rasporedila predmete u rasporedu.c) Odabralo/odabrala sam odgovarajući dizajn rasporeda.2. Vršnjačko vrednovanje: Učenici međusobno vrednuju aktivnost iz završnoga dijela sata na način da odabiru najbolji raspored s obzirom na:<ol style="list-style-type: none">a) točnostb) dizajnc) preglednost. <p>Vrednovanje naučenog: Nastavnica analizira rasporede koje su napravili učenici, npr.: <i>Učenik (ni)je naveo točne nazive predmeta na njemačkome jeziku. Pri tome (ni)je vodio računa o pravopisu. Učenik (ni)je vodio računa o preglednosti rasporeda. Učenik (ni)je vodio računa o dizajnu rasporeda. (...)</i></p>
Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	<p>Učenici dobivaju strip (PRILOG 2 ili PRILOG 3) bez teksta na pretposljednjoj sličici. Sami ili u paru trebaju osmislit završetak stripa.</p> <p>Učenici za domaću zadaću trebaju istražiti kako glasi naziv svih predmeta do kraja njihovoga školovanja u pojedinoj školi na njemačkome</p>



	<p>jeziku. Ovaj je zadatak izrazito kompleksan i vrlo zahtjevan jer ne postoje svi odgovarajući predmeti u zemljama njemačkoga govornoga područja. Osim toga, zadatak uključuje i istraživački element jer je potrebno pronaći kurikulume i nastavne planove i programe smjera koji pojedini učenik pohađa. U ovome je zadatku, osim istraživanja na internetu, preporučljivo kontaktirati osobu koja se školuje i živi ili se školovala i živjela u zemlji njemačkoga govornoga područja ili sudskoga tumača u svome gradu. Za izvršenje ovoga zadatka, učenici imaju 2 tjedna, a za prezentaciju rezultata uz obveznu raspravu potrebno je predvidjeti 1 školski sat.</p>
DODATNI ELEMENTI¹	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	<p>osr B.4.2. Suradnički uči i radi u timu. (<i>za projektni i za kreativni zadatak</i>)</p> <p>osr C.4.4. Opisuje i prihvaca vlastiti kulturni i nacionalni identitet u odnosu na druge kulture.</p> <p>Pod A.4.3. Upoznaje i kritički sagledava mogućnosti razvoja karijere i profesionalnoga usmjeravanja. (<i>za zadatak za darovite učenike</i>)</p> <p>pod B.4.2. Planira i upravlja aktivnostima. (<i>za projektni zadatak</i>)</p> <p>uku A.4/5.1. 1.Upravljanje informacijama Učenik samostalno traži nove informacije iz različitih izvora, transformira ih u novo znanje i uspješno primjenjuje pri rješavanju problema.</p> <p>uku A.4/5.2. 2. Primjena strategija učenja i rješavanje problema Učenik se koristi različitim strategijama učenja i samostalno ih primjenjuje u ostvarivanju ciljeva učenja i rješavanju problema u svim područjima učenja.</p> <p>uku A.4/5.3. 3. Kreativno mišljenje Učenik kreativno djeluje u različitim područjima učenja.</p> <p>uku A.4/5.4. 4. Kritičko mišljenje Učenik samostalno kritički promišlja i vrednuje ideje.</p> <p>uku B.4/5.1. 1. Planiranje Učenik samostalno određuje ciljeve učenja, odabire pristup učenju te planira učenje.</p> <p>uku C.4/5.1. 1. Vrijednost učenja Učenik može objasniti vrijednost učenja za svoj život.</p> <p>ikt A.4.1. Učenik kritički odabire odgovarajuću digitalnu tehnologiju. (<i>za projektni i istraživački zadatak te za zadatak za darovite učenike</i>)</p>

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnoga poziva. Nisu obvezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene metodičkih preporuka.



	<p>ikt B.4.1. Učenik samostalno komunicira s poznatim i nepoznatim osobama u sigurnome digitalnom okružju. (<i>za istraživački zadatak i za zadatak za darovite učenike</i>)</p> <p>INFORMATIKA (<i>za istraživački i projektni zadatak</i>)</p> <p>C.1.1 pronalazi podatke i informacije, odabire prikladne izvore informacija te uređuje, stvara i objavljuje/dijeli svoje digitalne sadržaje</p> <p>C.1.3 u online okruženju surađuje i radi na projektu. SŠ (1) EJ C.1.4.</p> <p>Izabire različite tehnike kreativnoga izražavanja i koristi se njima: tumači i vrednuje postojeće i osmišljava nove ideje povezane s osobnim iskustvima i poznatim temama. (<i>za projektni zadatak</i>)</p>
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	<p>Učenici nalaze odgovarajuće nazive predmeta na njemačkome jeziku služeći se sličnostima s materinjim i drugim stranim jezicima.</p> <p>Učenici se pri dizajniranju svoga rasporeda i svoga stripa služe svojim predznanjem iz Likovne kulture/Likovne umjetnosti.</p> <p>Učenici se pri navođenju rednoga broja sata služe svojim (pred)znanjem matematike.</p>
Aktivnosti koje obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	Učenici oštećena vida dobivaju uvećane sadržaje. Učenici, koji nastavu pohađaju po prilagođenome programu, dobivaju prilagođeni radni listić s predmetima (PRILOG 1) na kojemu je već unaprijed određeno prvo slovo zadane riječi.
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Učenici kao posebni zadatak trebaju osmisliti svoj idealni raspored. Pri tome trebaju navesti i argumentirati:
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili radova esejskoga tipa	<p>Za istraživački zadatak:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Učenik je naveo sve predmete propisane kurikulumom/nastavnim planom i programom za smjer škole koji pohađa.2) Učenik se pri izradi zadatka konzultirao s izvornim govornicima i/ili sudske tumačima.3) Učenik je priložio dokaze o postojanju odgovarajućega (naziva) predmeta u zemlji njemačkoga govornoga područja.4) Učenik je naveo točne nazive predmeta na njemačkome jeziku.



	<p>5) Učenik je smislio kreativno i prikladno rješenje za nazine predmeta za koje ne postoji ekvivalent u njemačkome jeziku.</p> <p>Za projektni zadatak:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Učenici su u svome stripu naveli bar 4 školska predmeta.2) Učenici su u svome stripu koristili bar 4 redna broja.3) Učenici su naveli najmanje 4 pridjeva kojima opisuju predmete.4) Strip ima najmanje 4 i najviše 12 sličica.5) Strip ima odgovarajući naslov na njemačkome jeziku.
Projektni zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	<p>Uz pomoć alata na zadanoj web stranici (https://www.makebeliefscomix.com/Comix/), nekog drugog alata ili nekom likovnom tehnikom ukoliko su učenici likovno nadareni, učenici kod kuće u paru ili skupini trebaju osmisliti svoj vlastiti strip na temu škole i rasporeda sati. Strip može biti predan i u digitalnome obliku. Učenici se prije izrade i predavanja stripa smiju konzultirati s nastavnicom koja će pregledati pogreške na njemačkome jeziku i već u ovoj fazi formativno vrednovati učenike. Na ovaj se način izbjegava frustracija učenika koji će se služiti alatima u kojima nije moguće naknadno ispravljati pogreške ili koji će sami crtati/slikati svoj strip. Pri izradi ovoga zadatka potrebno je zadovoljiti sljedeće uvjete:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Učenici su u svome stripu naveli bar 4 školska predmeta.2) Učenici su u svome stripu koristili bar 4 redna broja.3) Učenici su naveli najmanje 4 pridjeva kojima opisuju predmete.4) Strip ima najmanje 4 i najviše 12 sličica.5) Strip ima odgovarajući naslov na njemačkome jeziku. <p>Za izradu ovoga projektnoga zadatka učenici imaju 3-4 tjedna, a rezultate zadatka preporučljivo je izložiti na vidljivo mjesto u školi ili u učionici kako bi ostali učenici imali priliku odabrati najzanimljiviji i najbolji strip.</p>
Poveznice na multimedijске i interaktivne sadržaje	<p>PRILOG 1 Izvori fotografija u PRILOGU 1: https://www.geo.de/geolino/wissen/15450-thma-mathe</p>



	<p>https://www.planet-wissen.de/gesellschaft/lernen/deutschunterricht/index.html https://www.ghs-berlin.de/?cat=20 https://www.schule-und-familie.de/malvorlagen/sport/malvorlage-fussballspiel.html http://www.metkovic.hr/vijest2.asp?vijest=9758 https://hs-flensburg.de/studium/sprachen-lernen/englisch https://www.studieren.at/studien/geschichte/ https://kulturhaus-eppendorf.de/tag-der-musik.html https://www.bildung.koeln.de/berufswahl/zdi/artikel/artikel_06692.html http://os-mejası-st.skole.hr/nastava/predmeti/fizika https://www.maler007.de/</p> <p>PRILOG 2 PRILOG 3 Sadržaji drugih autora: https://www.makebeliefscomix.com/Comix/ https://www.stunden-plan.de/</p>
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	<p>http://www.der-stundenplan.de/ https://www.kostenlose-ausmalbilder.de/vorlage/online-gestalten/stundenplan.php</p>



Ministarstvo
znanosti i
obrazovanja

ŠKOLA
za život



TTMHAEKMIA



SDUETHC



UDEENRDK



RTOPS



UNKTS



OOLGIBEI



SHECGNLI



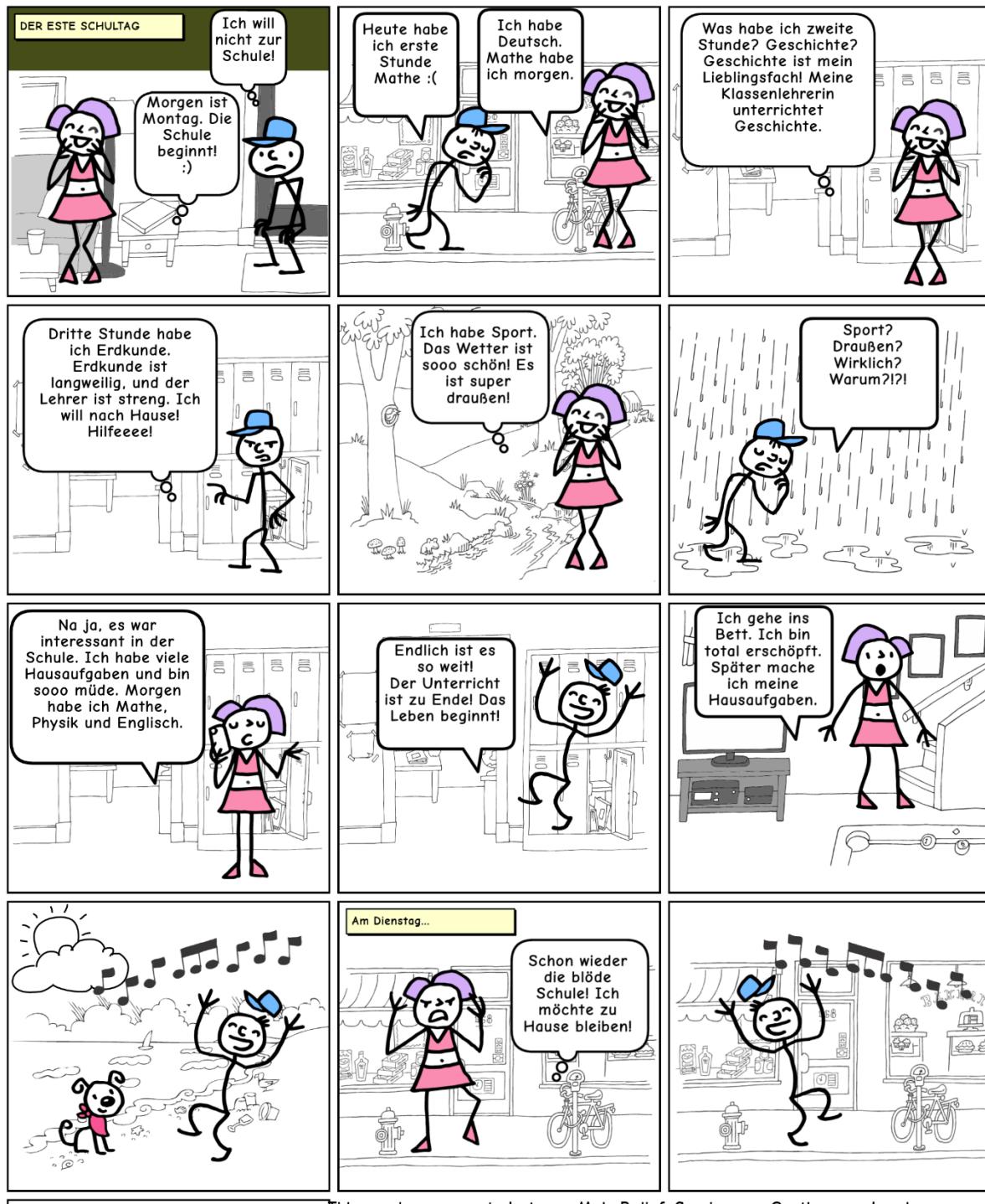
SPYIKH



CHGSIEHCET

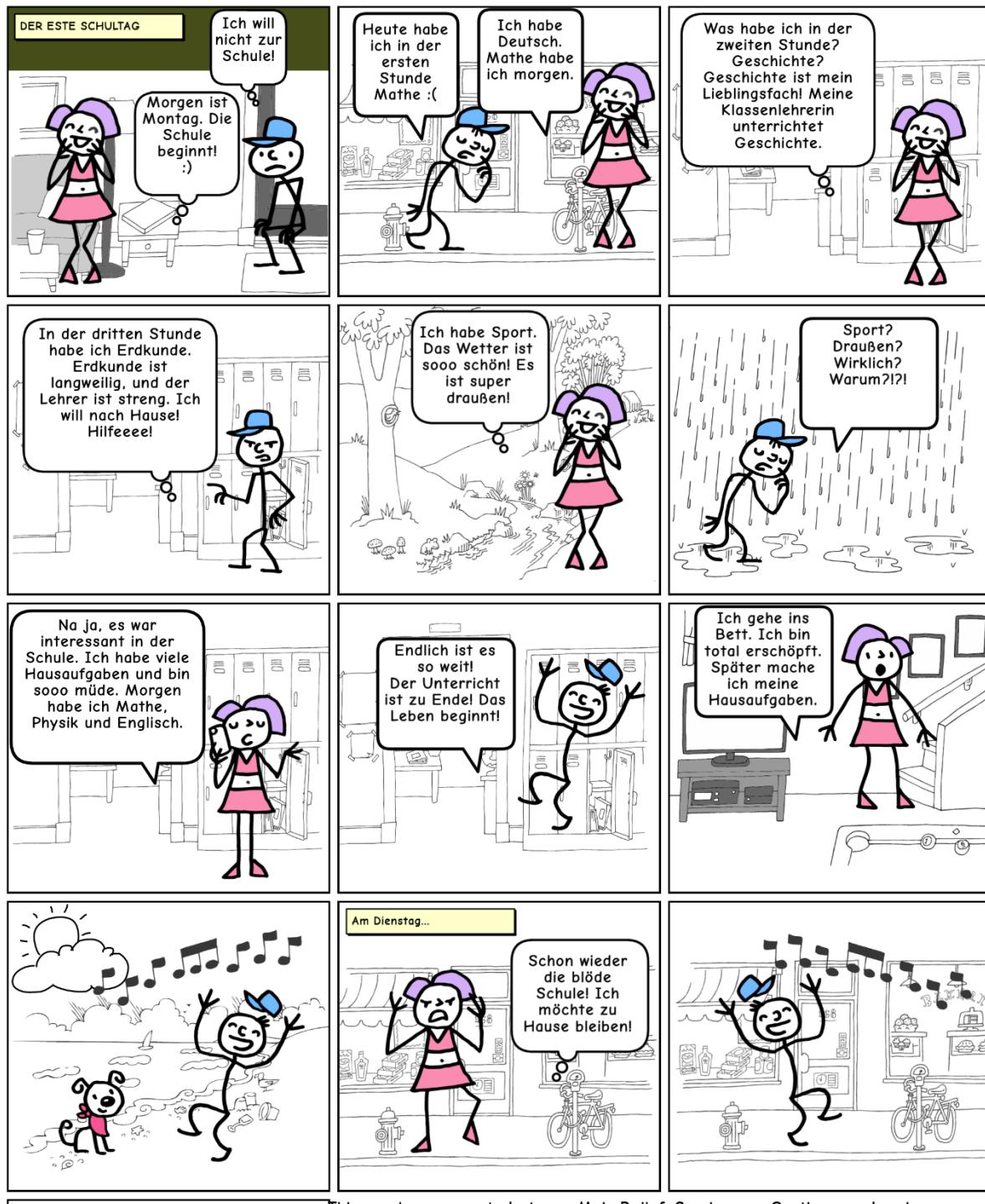
KMSUI

EMHICE



This comic was created at www.MakeBeliefsComix.com. Go there and make one now!

PRILOG 2



This comic was created at www.MakeBeliefsComix.com. Go there and make one now!